

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Fondé en 1904

Directeur :

JAFFRENOU "Taldir"

ABONNEMENTS

payables d'avance

GAULE... 1 an... 3 fr. 50

ETRANGER... 5 —

Avec "Ar Vro" Supplément

périodique

GAULE... 1 an... 5 fr.

ETRANGER... 7 —

Tout changement d'adresse sera

accompagné de 0 fr. 50 cent.

en Timbres-Poste.

Ar Bobl

Organe des Intérêts particuliers de la Bretagne

RÉGIONALISTE --- AGRICOLE --- SOCIAL --- LITTÉRAIRE --- INFORMATIONS & ANNONCES

Bureaux
Avenue de la Gare, CARHAIS
CORNOUAILLES

TARIF des INSERTIONS

payables d'avance

1^{re} ligne mesurée au lignomètre
Ann. et Récl. 4^{es} p. — 0,25
— 3^{es} — 0,30
Chronique Locale — 0,50
En Récl. — 0,75

ON TRAITE A FORFAIT

Nos annonces sont reçues par les Agences de Publicité et à nos Bureaux.

Les manuscrits ne sont pas rendus.

Ar « Pennou Breton »
GALERIE BRETONNE

Dessin de Jac. Pomme.

M. le Docteur René Le Fur

Directeur Fondateur du Breton de Paris,
de la Mutualité Bretonne de Paris,
et de l'Institut de Redon.
Médecin Ordinaire de S. A. R. Mgr. le Duc d'Orléans.

Gourennadeg Nedelek

Rentet-Kont

Ar sujed a oa diesoc'h ar bloa-
ma evid ar bloavejou all : ze zo
kaoz n'hon euz bet nemed tregont
dever. Anzañ a reomp e oa rei eur
gwall groudad da grennarded ober
d'e diskleria d'eun Inspektor ar
Skoliou evid perag e karchent
gweled diski lez hag histor Breiz
er c'hlastou.

Ma, memez tra n'hon euz ket a
geunz beza roet ar sujed diez-ze,
rag war an tregont krennard ha
krennardez o deuz skrivet eun dra
bennag evid ar c'hrouennadeg. tri-
zek a zo bet kavet dign da gaout
prizioù.

Eur blijadur eo bet d'eomp lenn
o respontchou. Darn a zo dudius
tre ; holl o deuz kavet poent pe
boent, rason pe rason, da rei d'an
Aotrou Inspektor evid difenn o zu.
Ha ! mar bije bet gwir kement-
ma, elc'h beza eun hunvre kaer !
Me dou penoz mar bije goulennet
ouz kement paotr ha plac'h a heuil
skoliou primaer Breiz-Izel ar gis-
tion-ma :

— la pe nan, ali oc'h e ve disket
ar brezonek hag histor hon bro ?
Ne vije ket daou var gant o res-
pont : Nan.

Gwechall, ha n'eus ket pell c'hoaz,
an dud a lare :

— Brezonek awalc'h a ouzomp !

Gallek eo hon beuz ezom.

Brema zo chenchet ton.

— Gallek, la ; mezh brezonek ive
asamblez.

An Inspektourien a c'halla ober
o gonit deuz al lizerou bugale hon
euz resevel, ha lavaret hep aoun
d'ar c'hrouennadeg Nedelek a vo bet
kentellus ha talvoulek eur wech
ouspenn, evid diskuez d'an neb a
oar komprenn n'eo ket labour gol-
let labour ar Varzed.

Ar respontchou bugale a vo len-
net ama hini da hini eo ar breuven
skiera euz ar garantez a zo en ka-
lon ar bobl evid ar poz a zell ouz
emzañ Breiz. Dre gement-se, hon
c'hrouennadeg Nedelek a vo bet
kentellus ha talvoulek eur wech
ouspenn, evid diskuez d'an neb a
oar komprenn n'eo ket labour gol-
let labour ar Varzed.

Abred pe divezad e vo red silaou
ouz o mouez, pa vo dastumet eun
toulad orzennou evel ar re ma da
lakaat dindan daoulagad mestrour
an Diskadurez.

Da c'hortoz, hon lennerien a we-
lo o deuz profitet ar grennarded
ouz kelennadurez Ar Bobl.

An holl a gavo didu o lenn ama
petra o deuz kavet BUGALE da la-
varet d'an Aotrou Inspektor. Kre-

toch, rak e c'hellit beza sur e labour-
ran d'oc'h evit netra.

— Hantekant mil lur a roin d'oc'h
a galon vad, aotrou, rak gouzout a ran
n'eo netra an arc'hant, pa vez meneg
da soveti an enor. Rakse ta varc'hoaz
vintin e kemerimp an trein, mar kirit,
aotrou.

— Ententet eo, itron, varc'hoaz gant
trein kenta Brest.

Antronoz vintin, da eiz heur, an
itron Kerbrochee hag an aotrou Matta-
dout, a gemere o daou ar memez trein,
e Pariz, hag edoug an deiz e oant o
faouta ar c'hant hanter a lezioù a zis-
partie anezo deus maner Koat-ar-Breiz
e Penn-ar-Bed.

En em gavout a rajont evelato er gar-
tosta, da seiz heur, ha kerkent e pi-
gnont en eur watur c'holoet a oa o
c'hortoz anezo eur c'hart heur a oa.

N'en em gavont ket kalz araok ar
mare, rak antronoz war dro eiz heur,
da lavaret eo, just eun devez goude,
Mathilde a gouzas klanv, ha da nav
heur hanter he oa mamm d'eur verc'h
big.

Kerkent ma oa ententet oc'h ar
c'hrouadur, an itron goz her mailluras,
hen dastumas etouez eur bern seiz ha
dantelez, her roaz d'he marteze goz Yo-
na, hag eur c'hart heur goude, ar gegin-
nerez hag an touher a oa o telc'her ar

di a rafec'h klevet Barzed o kozeal.
Hag evid gwir danvez Barzed eo
ar re vihan-ze holl : rag mar o
deuz an ideioù-ze, piou an eus ken-
tellet ane nemed ar Varzed ?
Kement rak-se eo frealzus, kon-
zulus gweled ne gouez ket an had
er frosten.

AR PRIZIOU

Kenta. — François-Louis HERROU, 15
vloaz ha 3 miz, deuz bourk
Bodilis (Léon) 16 poent 1/2
var 20.

François-Louis Herrou an euz great
eun dever brao tre, hag an euz kavet
eun tu da lakaat ar vugale skol da res-
pont beb eil d'an Inspektor. Ar pezh na
oar ket unan, egile a lavar, hag an eil
da zikour egile, e teont da zispaka
demost kement rezoñ a zo moien da
rei a du gant ar « brezonek er skol ».

Ouspenn, ar brezonek impliet a zo
iac'h, heb nemeur a lotou. An traou a
vefe tremenet en gwirionez tost evel
ma tispieg Herrou bihan.

PRIZ : Ugent real ; diou daolen goat
livet, hag eul leor Teatr brezonek.

Eil. — Anastasie AR CHAM, 13 vloaz,
a Lok-Gwellas-Neve, Bothoa,
kichen Sant-Nikolas, (Kerne-
Uhel), 16 poent 1/4.

Anastasie Ar Cham a zo gwiziek
mat evid he cad, hag ober a reomp
gourc'hennou d'ezhi evid he anou-
degez abred euz Histor Breiz. He dever
a zo skler, hag a zispieg tout kement
tra a c'hallfent lavaret d'an Inspektor,
nemed koulkoude poent ar c'honverz
a zo lezet a goste ganthi.

PRIZ : Ugent real, diou daolen livet,
hag eul leor Barsaz Taldir.

Tride. — Auguste AUFFRET, 14 vloaz
en Kefforc'h, parrez Skrignag
(Kerne-Uhel), 15 3/4.

Eul labour mad avalc'h eo hini Auf-
fret isouank : kavet an euz forz rezo-
niou gwir ha deut war eiz deuz e
galon. Ne ra ket diskourioù braz evel o
deuz great hini pe hini. Ar iez a zo
flamm.

PRIZ : C'houezek real, diou daolen
livet, ha Kanaouennou eur C'houezek.

Pevar. — Erwan AR FLOCH, 14 vloaz,
Kerlopez, Trabrian (Kerne-Uhel).

Mar bije bet eun tamm hirroc'h, la-
bour Erwanik ar Floch a vije aet ar
maout gantan. Herve zont ar varne-
rien, hema an euz kozeal gant ar muia
a sanz vad ha just en giz ar baizanted.

PRIZ : Eur skod hag eul leor Testa-
manchoù kos ha nevez.

Pemped. — Arsène GUICHARD, 12
vloaz, bourk Karnoët
(K. U.) 15 p. 1/2.

Ar pezh a zo mad ebarz an dever-ma,
eo ar iez, pehini a zo reiz ; an ideioù a
zo uhellik eun tam evid eur bugel da
gozeal ouz e Inspektor. Ahendall int
demost vel zo gleet.

PRIZ : Eiz real ha diou daolen goat
livet.

C'houezek. — Jobik AR MEUR, 12
vloaz, bourk Kergist-
Moellou (Kerne-Uhel)
15 poent.

Jobik an euz dilipet eun toulad
konzioù fur tre. Na n'euz ket diskleriet
eur bern savantach war beb sort traou
en tu-all d'eo cad ; kement rak se n'eo
nemed bravoc'h e zever. Berrik eo av-
at !

PRIZ : Eiz real hag eul leor Barsaz
Taldir.

Seizred. — Marie QUERE, 15 vloaz,
er Gerzu, Milizak (Léon)
15 poent.

Marie Ar C'héré a lez ive he c'halon
da gozeal, kentoc'h eget he gwiziegezh.
Koulskoude, diskuez e ra oc'h ouvez
meur da rezoñ vad da « gonverisa »
an Inspektourien en ken kaz a zeuchent
d'hi c'hlistoni.

PRIZ : Pevar real, eul leor Ganedigez
eun Emzañ, hag eun Teatr brezonek.

Eizred. — Liza AR BEK, 15 vloaz
hanter, e Roz Cornaou, Poul-
laouen (Kerne-Uhel) 14 1/2.

Liza Ar Bek he deuz great d'an Ins-
pektor eur sarmon gwall hir, ha gwall
reut. Kredabl eo na vije ket chomet an
aotrou da zilaou anezhi betek ar penn.
Mez e-kichen ar mankamanthou-ze, a
zo meur a galite, evel reizded ar lez
hag anaoudegez euz histor an amzer
goz.

PRIZ : Buez ar Zent, hag eun toulad
sontou.

Naoned. — Guillaume CAVALLÉ, 15
vloaz, Kervillou, Ponte-
kroaz (Kerne-Uhel) 14 1/4.

Ar paotr isouank-ma a oar mad ar
brezonek, ha distagellat eo evid e bemp
gwennek, mez a-vat n'eo ket komzou
aviel tout ar pezh a lar d'an Inspektor
Primaer. Mond a ra da veuli ar Chouan-
ted d'ezan : deut mad a vije zur ! N'euz
fors, gweled a rer e plij e vro d'ezan
kenan.

PRIZ : La Genèse d'un Mouvement
hag eun Histor Breiz.

Dekved. — Marie LEVENEZ, 13 vloaz
hanter, r Kroz-Lohou, Ke-
raez (Kerne-Uhel) 14.

He c'homz a zo aez, hag eun neu-
beud rezoniou mad-tre he deuz kavet
da rei ; mez an dever n'eo ket hir
avalc'h evel a oa goulennet (kant li-
nen) ha dre-ze eo bet imposibl rei d'e-
zan eur renk uhelloc'h.

PRIZ : Eul leor Barsaz Taldir, hag
eun dousen milourou bihan.

Unnekved. — Lucie an HOSTIS, 14
vloaz, bourk Lohuek (Ker-
ne-Uhel) 13 1/2.

Dever re verr, 30 linen hepken ! Mez
bea zo ebarz meur a dra vraz, a zoare
bugel, evel kement-ma :

« En trok, Aotrou 'n Inspektor, e re-
« kelfomp d'ac'h eirustet ha bue hir. »
Allaz, Lusi, na vo ket douseet an
Inspektourien evelse, dre ar galon. Ar
re-ze zo tud ha ne zilaouont nemed o
fenn, ar zantiment ha hi n'int ket mi-
gnoned. Koulskoude, eur poent mad
d'ac'h evit beza kavet ar frazennek
koant-ze.

PRIZ : Ganedigez eun Emzañ hag
eun Arlet.

Douzeved. — Juliette DUPUIS, 10
vloaz, bourk Ar Sent,
kichen Gourin, (Kerne-
Uhel) 13 p.

Sethu ama unan vihan hag a skriv
he labour en brezonek Gwened. Ouesk
eo, mez n' i pegen berr eo he anal : 27 li-
nen hepken. Ahendall, he respont a zo
leun a furnez, ha marteze dre ma 'z eo
berr, e vije bet silaouet muioch a ze
gant an Inspektor, pehini a zo eun den
preset atao, vel a c'houser.

PRIZ : Eul leor Breizis eus 1810 da
1910.

Trizeved. — Catherine LEON, 14
vloaz, en Pont-Trifenn,
Kleden-Poher (K. U.) 12.

Roet he deuz en eun neubeudik li-
nennou sklear ar pezh a dloer da lavaret
evid difenn ar vro. Mez re neuboud a

zo ganthi var an histor hag an dever a
zo toul dre blasou.

PRIZ : Leor Ganedigez eun Emzañ.

Ar c'hrouennadeg all n'o deuz bet
netra evid ar wech-ma ! N'all ket an
holl gonid ar prizioù. Hogen ne fallga-
lonint ket evid an dra-ze : benn ar
bloaz e vo krog adarre mar bemp holl
var hon lec'hed.

FANCH.

Le Conflit des Sardiniers

La fermeture immédiate des 116 usines
sardinières bretonnes et l'annonce que les
50 dernières imiteront cet exemple le 1^{er}
mars cause, assez naturellement, une gran-
de émotion dans la Bretagne maritime. Ce-
pendant les pêcheurs se refusent à croire
que cette fermeture puisse être définitive
comme le disent les usiniers.

Pour les pêcheurs, le geste des usiniers
comporterait une part de bluff. Ceux-ci sou-
haiteraient simplement arriver, par cette
pression, à obtenir le consentement des pé-
cheurs et du gouvernement l'autorisation
de l'emploi des filets tournants ; peut-être
aussi une augmentation des droits de dou-
ne sur les sardines espagnoles et portugai-
ses ; c'est à-dire des conditions moins dé-
savantageuses pour la pratique d'une
industrie qu'ils auraient l'intention de re-
prendre après avoir obtenu ce qu'ils dési-
rent.

Par ailleurs, l'hiver est la morte saison
de l'industrie sardinière. Les pêcheurs bre-
tons ne sortent pas. Seules, quelques jusi-
nes continuent leur production normale en
« emboitant » le spray qu'elles reçoivent des
ports de Honfleur, Dunkerque et Boulogne.
Le lock out patronal ne saurait avoir qu'un
peu plus tard sa répercussion véritable.

La cause du lock out patronal fut l'hosti-
lité des pêcheurs à l'emploi des filets tour-
nants, qui ont augmenté la pêche et évité la
hausse du poisson.

Les pêcheurs n'en ont pas voulu, d'abord
parce que des meneurs syndicaux, les ci-
toyens Rivelli et Craissac en tête, le leur ont
fait conseiller au vu de l'axiome syn-
dicaliste : « Limitez l'offre pour maintenir les
prix chers. Une production restreinte chère-
ment payée est plus avantageuse qu'une
production abondante à vil prix. » Elle
demande moins de travail pour le même
résultat ; 2^o elle garantit contre le chômage ;
en n'écasant pas le marché, elle assure le
placement du produit de chacun.

Les sardiniers bretons étaient préparés
mieux que les autres à se laisser persuader
par ce dernier argument. Ils ont en effet
connu, il y a peu d'années — et ce fut là le
motif d'une de leurs agitations précédentes —
les inconvénients d'une pêche trop mira-
culeuse et telle que les usines ne pouvaient
traiter tout le poisson pêché. Les premières
barques rentrées au port vendaient bien
leur poisson, puis, les cours s'avilissaient
et, quand la capacité maximum des fabri-
ques était atteinte, les derniers rentrés
ne trouvaient plus à se défaire de leurs sar-
dines, même aux plus vilis prix. Ils de-
vaient jeter par dessus bord leurs milliers
de petits poissons aux ventres argentés et
voilà ainsi s'évanouir le produit de leur
labour.

C'est le souvenir de ces scènes, qui pro-
voque aujourd'hui la méfiance de tous les
pêcheurs bretons contre une augmentation
de production quelconque. Ils réclament le
maintien de l'interdiction de la senne ; ils
se sont montrés récemment prêts à empê-
cher par la force l'entrée dans les usines,
des sardines que les chalutiers de grande
pêche de Saint Nazaire ou de Lorient
avaient été chercher sur les côtes du Portu-
gal ou du Maroc, par dizaines de mille, con-
sidérant que ces sardines venaient prondre
la place de leur poisson à eux et les em-
pêcheraient de le vendre aussi cher.

Cette crainte est-elle justifiée ? Elle l'a
été ; il ne semble pas qu'elle le soit restée.

chom war ar memez pond-alez, a zi-
gorraz he dor, hag a lavaras : « Mes
aotrou, ne ouezit ket eta ez eo lec'h et
an itron Kerelorn absout deac'h da
noz ! »

— Pennaoz ! Eliza zo tec'het !

— Abaoue deac'h da noz, a lavaran
d'oc'h !

— Ha va mab Erwan a zo eat ive
gant !

— Feiz sur avad ! o daou int eat,
douctus.

— Ha da beleac'h, a gav d'oc'h int
eat ?

— Ah !... evit d'in me n'he deus ket
lavaret, ha gwelloc'h zo, ezomm da
c'hrouzout n'em beus ket.

— Nan, a dra zur, itron, ha trugara-
kaat a ran ac'hanoc'h deus ho madelez,
mes anat eo d'oc'h, unan benag en
deus ezomm da veza sklerijennet war
an darvoud-ze, ha me ar c'henta.

— Pennaoz ! a ne ouiech ket o lile hi
tec'het ?

— Chom a ran sebezet, o sonjal en
eun bevelep tra estlumas, ha dirviken
n'em bije kredet e vije bet hi goest da
ober d'in eun taol ken lous !

— Ma ! abaoue deac'h wardro seiz
heur noz ema en hent, eur c'hart dre
dan eo a zo bet oc'h he c'herc'hat, her-
vez em beus klevet.

(Da heñvel.)

Romant Gazeten "AR BOBL" 13

AN DIOU VUNTREREZ

GANT

Loeiz AR FLOCH

Ar c'helenner koz a oa o c'hortoz ar
c'homzou-ze da goueza diwar muzel-
lou an itron Kerbrochee, ha breman e
oar, n'eus forz pegement e c'houlennno,
en devo a galon vad pe en despet da
bep tra, hag e lavar : « Gouzout a ran
em beus great e dro d'ar merc'hed la-
bourioù grevus, labourioù hag a c'hell
marteze c'hoaz va c'has d'ar galeou.
Dre-ze, itron, e welit awalc'h ne gous-
kan ket gant eur goustians direbech ha
bemdez deus ar mintin e c'hellan lava-
ret n'oun ket sur em barr da gouskat
em gwele. Mes evelato, awachou, pa
vez meneg zavetei eun dra ken prisius
evel an enor d'eur familh vras evel
hoc'h hini, itron, awachou oc'h en em
lezan, e torran al lezen, en eur riskout
va buez ha va enor. Dre-ze, itron, ne
gredan ket e c'houlennfen re diganeoc'h
o c'houlenn hanter-kant mil lur. Evit an
dra-ze e c'hellan mond ganeoc'h, mes
na ginnig ket d'in eur diner nebeu-
An advoiladur a zo difennet.

ON DEMANDE pour
sécherie de
morue à SAINT-PIERRE-DE-
MQUELON, plusieurs *jeunes*
gens de 16 à 18 ans.
S'adresser à M. F. CHAUVEL,
armateur à BING (C.-du-N.)
2-4.

Etude de M^e LECLERC
licencié en droit
notaire à CARHAIX

A VENDRE en l'étude le
mardi 22 jan-
vier 1913, à 2 h. à Gossnervat en
Kergloff.
1^{re} — Un champ et un verger.
Mise à prix : 1500 francs.
2^{re} — Une maison, 2 crèches,
droit à l'aire.
Mise à prix : 400 francs.
3^{re} — Une maison et une crèche.
Mise à prix : 1000 francs.
On pourra traiter de gré à
gré. S'adresser à M^e Leclerc.

Etudes de M^e DELAPORTE
avoué à CHATEAULIN
et de M^e LECLERC
notaire à CARHAIX

VENTE par licitation le lundi
13 janvier à 1 heure,
en l'étude de M^e Leclerc : *Aue*
Propriété d'une maison sise
place des Droits de l'Homme à
Carhaix.
Mise à prix : 100 francs.

Etudes de M^e Raymond
DELAPORTE, docteur en
droit, avoué à CHATEAULIN
et de M^e BLANCHARD, notaire
à POULLAOUEN.

Le Lundi 27 Janvier 1913
à une heure de l'après-midi

Devant M^e BLANCHARD,
notaire commis, en son
étude au bourg de Poul-
laouen.
Il sera procédé à
l'Adjudication
d'Immeubles
ci-après désignés, en trois
lots composés comme suit
et sur les mises à prix
suivantes :

1^{er} lot. — Au village de
Kergadiou, en Plouyé et par
extension en Locmaria-Ber-
rien, maison, 2 courtils,
champ.
Mise à prix : 200 fr.
2nd lot. — Au dit Kergadiou
un champ.
Mise à prix : 900 fr.
3rd lot. — Au dit Kergadiou
une étable et un champ.
Mise à prix : 900 fr.
Pour tous renseigne-
ments, s'adresser à M^e
BLANCHARD.

Etude de M^e GUILLERIE
notaire
à CHATEAUNEUF-DU-FAOU

A VENDRE en l'étude, le
lundi 3 février
à 2 heures.
Une propriété rurale à Coat-
Com, en la commune de LAZ,
compréhendant 25 hectares environ
affermée à Laurent Ropars.
Mise à prix : 26.000 francs.
On pourra traiter de gré à
gré. S'adresser à M^e Guillerie,
notaire.

Etude de M^e JAOUEN notaire
à LOCARN

A louer propriété de la
Garenne Tron-
oly en Locarn et par exten-
sion en St-Nicodème d'une con-
tenance d'environ 43 journaux
sous labours, 15 journaux sous
lande et 8 journaux sous prés.
Jouissance 29 septembre 1915.
S'adresser à M^e JAOUEN
notaire à LOCARN.

Etude de M^e Le Bozec
notaire à CALLAC

A LOUER
pour le 29 septembre 1913 Une
belle ferme ayant de beaux et
vastes bâtiments, d'une conte-
nance de 37 hectares 50 ares.
Conditions spéciales en vue
du défrichement des landes, pâ-
tures et bois. Facilités d'ex-
ploitation. Convient à l'agri-
culteur.
S'adresser pour tous
renseignements à M^e Le
Bozec, notaire à Callac.

Etude de M^e LE BOUAR,
notaire à GOURIN.

A VENDRE le dimanche 12
Janvier 1913, à 2 h.
une heure, une MAISON au
bourg communal du Saint-
en bordure du chemin vicinal
de Gourin au Saint.
Jouissance immédiate
Mise à prix : 1.200 fr

Etude de M^e BERNARD,
notaire à GOURIN.

VENTE volontaire, au bourg
de Langonnet, le Diman-
che 19 Janvier 1913, à 2 h.
par le ministère de M^e BER-
NARD d'une *petite ferme*
aux dépendances du dit bourg
en 5 lots, avec faculté de réu-
nion, sur mises à prix totales
de 1.900 fr.

"Au Bon Marché"

VVE JOURDREN
9, Rue Général Lambert
CARHAIX

Chaussures d'Hiver
Madame Vve JOURDREN pré-
vient sa nombreuse clientèle
qu'elle vient de recevoir ses
marchandises pour la Saison
d'hiver : Bottines fourrées,
Sabots, Chaussons, etc.
Elle a également un grand
choix de Souliers de Chasse
Imperméables ainsi que Jam-
brières et Molletières.
Un choix de Bonnetterie et
Mercerie.

Prestou Arc'hant
war interest,
herve lezeu,
gant rei
gwarant
hag himpolok, Presti rer ive war fonchou
konvers. — Dusto. — Hely brud. — Skriwa de
Louis BRUN, 13, rue Saint-Michel, RENNES.

NERZ -- IEC'HED
D'AR VUGALE
en eur rei d'e da eva
Gwin an Tad Debreyne

Prientet er Grande-Trappe
MORTAGNE (Orne)
Leun a fostat, gwin an Tad Debreyne,
medisin an Trap Vraz, a zikour ar vugale
en o chresk, a ro d'ar grennard korf,
ieched, ha nerz, ha d'ar re goz krenvadurez.
AL LITRAD : 14 REAL
Dépôts en Apotikerezoù :
BARON, Keraez
CHEVALIER, Gourin
PEYSSON, Rostrenen
André ha Lomonnier, BREST : Lazennec,
KASTELLIN : Bégasse, AR PAOUET : Coiff,
MONTROULEZ : Guilloux, PONTERRAZ :
Habrial, KEMPERLE : Ladouce, KEMPER :
Chapel, KASTELL-POL.

POUR FAIRE PONDRE LES POULES
SANS INTERRUPTION
même par les plus grands
froids d'hiver
2500 ŒUFS
paran pour 10 poules
Méthode certaine.
Nombreuses attestations.
NOTICE très intéressante gratis
et franco donnant les moyens
certains d'arriver à ce résultat
et d'éviter ainsi que de guérir
toutes les maladies des poules. Ec. :
Constant BRIATTE, Anicuteur à PRÉMONT (Aisne)

ÉLIXIR
Armorique

EN VENTE PARTOUT

Grande Liqueur Bretonne
DISTILLERIE A LANNION
Vente chez tous les négociants
Neb en deuz c'hoant da vev hir,
Mach'yo douz an Elixir
Grol en Lannion-en-Arvor
Gant Warengem en pob onor.
BOUADÉO.

LES MOULINS
A POMMES
"A NOIX"
SONT LES MEILLEURS
QUAND ILS SONT SOIGNEUSEMENT
CONSTRUITS (COMME LES MOULINS A POMMES)
TANVEZ
DEMANDEZ
LE CATALOGUE
AUX USINES
HYDRO ÉLECTRIQUES
DE LA
TOURELLE
DE
PONTÉZER
A
GUINGAMP.
Le Gérant : François JAPPENNOU
Carhaix. Imprimerie du Peuple

LES MOULINS
A POMMES
"A NOIX"
SONT LES MEILLEURS
QUAND ILS SONT SOIGNEUSEMENT
CONSTRUITS (COMME LES MOULINS A POMMES)
TANVEZ
DEMANDEZ
LE CATALOGUE
AUX USINES
HYDRO ÉLECTRIQUES
DE LA
TOURELLE
DE
PONTÉZER
A
GUINGAMP.
Le Gérant : François JAPPENNOU
Carhaix. Imprimerie du Peuple

AVANT
de faire
vos commandes
de
Paille
Pressée
et de
Pommes
à
Cidre
demandez prix
à la maison
LE BRAS,
frères
PLOUNÉRIN C. du N.

Ed. Rouillard
- - MARCHAND-TAILLEUR - -
55, Rue Général-Lambert, CARHAIX

— « Draperies Haute Nouveauté » —
— « FRANÇAISES ET ANGLAISES » —
COSTUMES COMPLETS SUR MESURES
très soignés depuis 50 francs
Grand choix de Vêtements de Fourrures
— o pour Hommes, Dames et Enfants —
Etoles — Cravates — Cache-Cols — Cache-Nez
— « Pèlerines drap » —
Manteaux cirés pour cultivateurs
Chapeaux et Casquettes pour sports

AUX
Classes Laborieuses
CARHAIX 23, rue Félix-Faure, 23 CARHAIX
Grand choix de
draperies pour hommes
en noir et couleurs
de tous prix
Velours à cottes
pour costumes
Moleskines pour pantalons
Mérinos et Cachemires
Soieries pour tabliers
Assortiment de nouveautés
pour Jupes
Flanelles de toutes nuances
Tapis laine et coton
Parapluies
Toiles et Couteils à liti
Châles de laine
Fourrures en tous Genres
Etoles — Collets

Les Écrémeuses Centrifuges MÉLOTTE
Sont de construction entièrement française
ELLES SONT LES MEILLEURES DU MONDE
Installations complètes de Laiteries
Barattes, Barattes-Malaxeurs, Malaxeurs
GRAND PRIX *
Expositions Universelles
Paris 1900, Liège 1903, Bruxelles 1910, Roubaix et Turin 1911
Hors Concours, Membre du Jury
ED. GARIN Ingénieur-Constructeur
CAMBRAI (Nord)
REPRÉSENTANTS :
ROYER, Machines Agricoles,
à CARHAIX (Finistère)
Mécanicien,
LE GALL, à GOURIN (Morbihan)
Machines Agricoles,
A. LE ROCH, à CALLAC (C.-du-N.)
CATALOGUE DÉTAILLÉ SUR DEMANDE

LACTINA SUISSE
ALIMENT COMPLET POUR VEAUX & PORCELETS
Médaille d'Argent, Exposition Universelle Paris 1900
Médaille d'Or, Exposition Universelle Liège 1905
Médaille d'Or, Exposition Internationale Milan 1906
GRANDE ÉCONOMIE SUR LE LAIT NATUREL. — 23 ANS DE SUCCÈS
FRANÇOIS BRUNNER, Fabricant — LYON
Sole distributeur : Place des Charpenues
GRANDE DÉPÔTÈRIE POUR CANTONS NON CONCÉDÉS
dépot chez MM.
P. BARON, pharmacien, Car-
haix ; R. LADOUCE, pharma-
cien, Guimper ; P. GUILLON
pharmacien, Pont-Croix ; A.
LAURENT, pharmacien, Pont-
l'Abbé ; CHAPEL, pharmacien,
Rosporden ; KERHAT, phar-
macien, Landerneau ; ODÉYE
pharmacien, Lannilis ; Louis
ROUDAUT, pharmacien, Les-
neven ; J. PERCOCQ, phar-
macien, Plabennec ; YVEN, cor-
donnier, Ploumagoar ; LA-
ZENNEC, pharmacien, Cha-
teaulin ; F. BARBIER, phar-
macien, rue d'Aiguillon, Mor-
laix ; A. THÉRON, pharmacien,
quintessence, Landrethau ; A.
THÉVEN DE GUELLERAN,
pharmacien, Plouezec ; G.
HABRIAL, pharmacien, Quim-
perlé ; J. CORVEN, pharma-
cien, Bannalec.

Teinturerie Le Bihan-Rolland
13, rue de Brest, 13 (près la Poste)
MORLAIX
Madame Veuve ROLLAND a l'honneur de pré-
venir sa nombreuse clientèle qu'elle vient
d'installer une **SUCCURSALE**
CHEZ
Mesdames Gourlaouen
Repasseuses
Rue Gaspard-Mauviel Carhaix
Le travail y sera comme par le passé soigneuse-
ment fait et à des prix très modérés.
Les ports de colis seront tous à la charge de la teinturerie
— Nettoyage à sec et hygiénique —
— « Teintures en toutes nuances » —
Dé infection des Vêtements et Locaux

RHUY'S
Saint-Armel
GRANDE MARQUE
— « HORS CONCOURS » —
MEMBRE DU JURY
Premier prix Paris 1910 Premier prix
Paris 1910
Médaille d'Or Diplôme d'honneur
Après et avec votre café
demandez un
Saint-Armel
Le plus fin des digestifs
Exigez la bouteille d'origine
Marque uniquement
vendue en bouteille
Evid gori mad ma fred
Eur voutaillet jistr zo rod ;
Evid pouza ma moron
Kargel a win ma gweron ;
Evid kosla ma chafa
Rhuys Saint-Armel d'in-ma.
FINEBLAZ.

MALADIES DE LA FEMME
LE RETOUR D'ÂGE

Toutes les femmes connaissent les dangers qui
les menacent à l'époque du RETOUR D'ÂGE. Les
symptômes sont bien connus. C'est d'abord une
sensation d'étouffement, et de suffocation qui
étrangle la gorge, des bouffées de chaleur qui mon-
tent au visage pour faire place à une sueur froide
sur tout le corps. Le ventre devient doulou-
reux, les règles se renouvellent irrégulièrement ou
trop abondamment et bientôt la femme la plus ro-
buste se trouve affaiblie et exposée aux pires dan-
gers. C'est alors qu'il faut sans plus tarder faire une cure avec la
JOUVENCE de l'Abbé Soury
Nous ne cessons de répéter que toute femme qui atteint l'âge
de 40 ans, même celle qui n'éprouve aucun malaise, doit faire
usage de la **JOUVENCE de l'Abbé Soury** à des intervalles ré-
guliers, si elle veut éviter l'afflux subit du sang au cerveau, la
congestion, l'attaque d'apoplexie, la rupture d'anévrisme et ce qui
est pis encore, la mort subite. Qu'elle n'oublie pas que le sang qui
est plus son cours habituel se portera de préférence aux parties
les plus faibles et y développera les maladies les plus pénibles :
Tumeurs, Cancres, Métrite, Fibrome, Mux d'estomac, d'intestins,
des Nerfs, etc.
La **JOUVENCE** se trouve dans toutes les Pharmacies. Le
flacon 3 fr. 50, le gare 4 fr. 10, les 3 fl. cont. mand. 10 fr. 50,
adressé à Mag. DUMONTIER, ph^{ie}, 4, place de la Cathédrale, RENNES.
(Notice et renseignements confidentiels gratuits.)
BIEN EXIGER LA VÉRITABLE JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY
car elle seule peut vous guérir

En vente : Pharmacie BARON, Carhaix.
Pharmacie LE CHEVALIER, Gourin.
Pharmacie ALAIN-LAGEAT, Lannion.

Machines à tricoter
POUR TOUS TRAVAUX
MME CORBEL
12, rue Gambetta, 12
MORLAIX
Maison de confiance
vendant le meilleur marché
de la région et faisant gratuitement
un apprentissage sérieux.

Automobiles -- Moteurs Agricoles
Matériel de Battage
MOTO-BATTEUSE brevetée S. G. D. G. (modèle déposé)
Sans concurrence sur le marché
DEMANDEZ NOS PRIX
CORRE & C^{ie} constructeurs, RUEIL (S.-et-O.)
NOUVELLE USINE près la gare GUINGAMP (C.-du-N.)

Ecrémeuses "DOMO"
LA PLUS PARFAITE
LA PLUS DOUCE
Comparez les prix à la concurrence

N°	Rendement à l'heure	Prix
A	50 Litres	60 francs
B	50 —	70 —
C	70 —	95 —
1	96 —	115 —
2	125 —	140 —
3	200 —	190 —
4	300 —	270 —
5	450 —	400 —
6	600 —	500 —

Élégante colonne, modèle unique : 25 fr.
BUREAU CENTRAL DE VENTE :
Ossian BAECKMAN 90, boulevard de la Senne
BRUXELLES (Belgique)

Mekanikou da wriat
euz Kompagnun z
SINGER
Prizioù kenta en holl Diskuevadegou
TI-GWERZ
en **KERA EZ**
8, ru Brizeux, 8

Demandez partout le
QUINQUINA BRETON
NANTES
Pour légalisation des signatures ci-contre
En Mairie de Carhaix,